



Wolfgang LINDNER

SIX PIÈCES BRÈVES SACRÉES
SECHS KURZE GEISTLICHE CHORWERKE
SIX SHORT SACRED COMPOSITIONS

pour chœur mixte a cappella
für gemischten Chor a cappella
for mixed choir a cappella

Wolfgang LINDNER

SIX PIÈCES BRÈVES SACRÉES
SECHS KURZE GEISTLICHE CHORWERKE
SIX SHORT SACRED COMPOSITIONS

pour chœur mixte a cappella
für gemischten Chor a cappella
for mixed choir a cappella

Éditions de la Schola Cantorum et de la Procure Générale de Musique
Rue des Mille-Boilles 4 , 2000 Neuchâtel, Suisse
www.schola-editions.com – info@schola-editions.com

SC 8786

Inhalt / Content / Index

1. *God be in my Head*
2. *O crux ave*
3. *Laudate Dominum omnes gentes*
4. *Omnia ad maiorem Dei gloriam*
5. *Halleluja*
6. *Amen*

© 2018 Éditions Musicales de la Schola Cantorum
Rue des Mille-Boilles 4, 2000 Neuchâtel, Suisse
www.schola-editions.com

Tous droits réservés. Copie interdite.
Imprimé en Suisse

ISMN 979-0-700348-54-0

SC 8786

Six Pièces brèves sacrées Sechs kurze geistliche Chorwerke Six short sacred compositions

pour chœur mixte a cappella SATB
für gemischten Chor a cappella SATB
for mixed choir a cappella SATB

1. God be in my Head

T.: Breviary Hours 1514 / SARUM PRIMER, 1527
M.: Wolfgang Lindner (1956)
4-V-2017

mf
S
A
T
B
God be in my head
ing.

cresc.
God
my look - ing.

God be in my mouth and in my speak - ing.

f
decresc.
God be in my heart, in my heart, in my heart and in my think - ing.

mf

God be at mine end and at my de - part - - - ing.

f cresc. *decresc.* *p molto rit.*

God be in my head, in my sou' be with me.

1'15"

Que Dieu soit dans ma tête et dans ma raison.
 Que Dieu soit dans mes yeux et dans mon regard
 Que Dieu soit dans ma bouche et dans mes paroles
 Que Dieu soit dans mon coeur et dans mes pensées
 Que Dieu soit en moi lors de ma fin et

Vieille prière anglaise
 D'abord mentionnée dans un livre des Heures
 réapparait en anglais dans un autre livre

* Sarum Primer est une collection de prières
 "Sarum" est l'abréviation du mot Salisburien
 La collection a été utilisée de 1200 à 1534

Gott sei in
 Gott in me
 Gott mit mi
 Gott im Herze
 Gott sei mit mir

Altes englisches Gebet
 erstmals erwähnt in einem Stundenbuch
 es erscheint 1514 in dem Stundenbuch
 in einem anderen Stundenbuch

* Sarum Primer ist eine Sammlung von Gebeten
 "Sarum" ist die Abkürzung für das lateinische
 Die Sammlung wurde bis zur Reformation

God be in my head and in my understanding.
 God be in mine eyes and in my looking.
 God be in my mouth and in my speaking.
 God be in my heart and in my thinking.
 God be at mine end and in my departing.

Old English prayer
 First mentioned in a French book of hours from 1490,
 it appears in Book of Hours 1514 according to the use of Salisbury (Sarum use), then reappears in English in another book of hours called Sarum Primer*, 1527.

* Sarum Primer is a collection of prayers and worship resources developed in Salisbury, England, during the 13th century.
 "Sarum" is the abbreviation for the Latin word for Salisbury.
 The collection was used throughout the kingdom, as well as parts of continental Europe, until the Reformation.

SPECIMEN

Copie interdite

www.schola-editions.com

usage de Salisbury (Sarum use), puis

13ème siècle.

continentale, jusqu'à la Réforme.

de Salisbury (Sarum-Verwendung), erscheint dann erneut in englischer Sprache

Quellen, die während des 13. Jahrhunderts in Salisbury, England, entwickelt wurden.
 in ganz England und Teilen Kontinentaleuropas verwendet.

poco rit.

ti - am Re - is - que do - na ve - niam, do - na

Largo

ff

poco rit.

ve - ni - am, do - na ve - ni - am, ve - ni - am.

O Crux a - ve, o Cr

SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com

ca. A - men.

c. 2'00"

au
et au

Dernière s.

osée par Venance Fortunat (c. 530–609), évêque de Poitiers.

O Kreuz, Du einzige 1. begrüßt
In dieser schweren Zeit.
Den Guten mehre die Gna
Den Sündern gewähre Barmherzigkeit.

Letzter Vers des lateinischen Hymnus auf das Kreuz Jesu Christi, *Vexilla regis prodeunt* des Venantius Fortunatus (ca. 530–609).

Hail, Cross, of hopes the most sublime!
Now in this mournful Passion time,
Improve religious souls in grace,
The sins of criminals efface.

Last stanza of the latin hymn *Vexilla regis prodeunt* by Venantius Fortunatus (c. 530–609), Bishop of Poitiers.

3. Laudate Dominum omnes gentes

T.: Ps 117
M.: Wolfgang Lindner (1956)
4-VI-2017

mf

S
A
Lau - da - te Do - mi - num om - nes gen - tes,

lau - da - te e - um li!

mp

Quo - ni - am su - per nos

♩ rall.

mf

mi - se - ri e - - - i - - - us et ve - ri -

tas Do - mi - ni ma - net in æ - ter - - - num.

mf

Lau - da - te Do - mi - num om - nes gen - tes,

molto rit.

lau - da - te e - um vu - li!

0'55"

SPECIMEN
 Copie interdite
www.schola-editions.com

...id,
 ...at.
 ...ons;
 ...d.
 ...s,
 of the Lord endures forever.

[Psalm 117]

4. Omnia ad maiorem Dei gloriam

M.: Wolfgang Lindner (1956)
22-VI-2017

mf *f*

S
A
T
B
Om - ni - a, om - ni - a ad ma - io - rem De - i glo - ri - am!

mf *f*

Om - ni - a, om - ni - a ad - ri - am!

mf *f*

Om - ni - a, ad ma - io - rem

mf *f* *to rit.*

De - i glo - ri - am!

0'40"

Pour la plus grande gloire de Dieu
La devise latine des membres de la Compagnie de Jésus (les Jésuites)

Alles zur größeren Ehre Gottes
Wahlspruch der Jesuiten

To the greater glory of God
Latin motto of the Society of Jesus / Jesuits

5. Halleluja

M.: Wolfgang Lindner (1956)
27-VI-2017

f

S
A

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja,

T
B

Hal - le - lu - ja, Hal - le - ' - ja,

Hal - le - lu - ja!

mf

Hal - le - lu - lu - lu - ja, Hal - le - lu - ja,

f

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - - - ja!

0'40"

6. Amen

M.: Wolfgang Lindner (1956)
22-IV-2017

Andante

S
A

A - men, A - men, A - men, A - men, A - men, A - - -

T
B

men, A - men, A - - - me

A - -

Solo A

- - - men. ar

men, A - - - -

men, A - - - -

men, A - - - -

men. Tutti *mf*

A - - - men, A - men, A - men, A - men, A - - - men.

A - - - men, A - men, A - men, A - men, A - - - men.

rit.

0'55"

Wolfgang Lindner Geboren 1956 in Duisburg/Niederrhein. Nach seinem Studium wirkte er einige Zeit in seiner Heimatstadt und später im Münsterland/Westfalen. Als Komponist hat er zahlreiche Werke hinterlassen ; insbesondere sein Schaffen für die Kirchenmusik in Gestalt von Orgel - und Chormusik findet internationale Beachtung. Seine Werke sind hauptsächlich bei folgenden Verlagen erschienen: Éditions musicales de la Schola Cantorum, CH-Fleurier ; ERES-Edition Musikverlag, D-Lilienthal/Bremen. Herausgeber von Orgel-und Chormusik, wissenschaftlichen Aufsätzen und Vorträgen, speziell im Bereich der Orgeldenkmalpflege und Bibliographie der Orgelmusik. Nach seinem Ausscheiden aus dem aktiven Dienst lebt und arbeitet er in seinem Atelier im Kreis Steinfurt als freischaffender Künstler.

Wolfgang Lindner Born in 1956 in Germany in Duisburg/Lower Rhine. After graduating, he worked for some time in his hometown and later in Münsterland/Westphalia. As a composer he has numerous works to his credit ; his work for the liturgy, in the forms of organ and choral music, is rewarded with international recognition. His works are mainly published by the following publishers: Éditions Musicales de la Schola Cantorum, CH-Fleurier ; ERES-Edition Musikverlag, D-Lilienthal/Bremen. Publisher of organ and choral music, author of scientific essays and lectures, with the focussing topics : Research on historical organs and their preservations and Bibliography of Organ Music. After retiring from active duty in 2006 he is living and working in his studio in Steinfurt near Münster/Westphalia as a freelance artist.

Wolfgang Lindner Né en 1956 en Allemagne à Duisburg/Bas-Rhin. Après avoir obtenu son diplôme, il travaille pendant un certain temps dans sa ville natale, puis près de Münster, en Westphalie. Il a composé de nombreuses pièces, en particulier pour la liturgie, sous la forme de musique d'orgue et/ou de musique chorale qui bénéficient d'une reconnaissance internationale. Ses œuvres sont publiées principalement aux Éditions Musicales de la Schola Cantorum, CH-Fleurier ainsi que chez ERES-Edition Musikverlag, D-Lilienthal/Brême. Il est également éditeur de musique d'orgue et de musique chorale et auteur d'articles et lectures scientifiques – en particulier dans le domaine de la conservation et la restauration des orgues historiques – ainsi que de bibliographies de musique d'orgue. Désormais retiré de la vie active, il vit et travaille dans son studio dans le Steinfurt (Westphalie) en tant qu'artiste indépendant.

WOLFGANG LINDNER

aux Éditions de la Schola Cantorum

COTE

Titre

ORGUE

- SC 8735 *In Memoriam – Cinq pièces méditatives pour orgue*
- SC 8750/53 *Four Centuries or Rare and Unknown Organ Music – 2 vol.*
- SC 8769 *Natus Est Rex Glorïae - Ten Last Verses on Carols for Organ*
- SC 8778 *Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort. Variations sur un choral.*
- SC 8779 *Warum betrübst du dich, mein Herz ? Suite pour orgue.*
- SC 8782 *Cinq petites pièces pour orgue*
- SC 8783 *Réflexions sur un choral allemand : "Ich will dich lieben, meine Stärke" - Variations pour orgue*

CHŒUR

- SC 5043bis *GRETCHANINOFF : Messe Op. 165 arr. pour chœur SAH et orgue*
- SC 8740 *Le jour s'éteint/The day thou gavest/Du lässt den Tag (chœur SATB, orgue ou clavier, voix soliste (S/T) ou instrument solo, assemblée, cordes colla parte ad lib.)*
- SC 8742 *DELIBES : Messe brève arr. pour chœur SAH et orgue*
- SC 8764 *CHAMINADE : Messe Op. 167 arr. pour chœur SAH et orgue*
- SC 8737-76 *Sept pièces sacrées - Sieben geistliche Chorwerke - Seven sacred compositions*
- SC 8770 *Stille Nacht / Douce Nuit / Silent Night, pour chœur SATB et acc. orgue ou clavier colla parte ad lib.*
- SC 8786 *Six pièces brèves sacrées - Sechs kurze geistliche Chorwerke - Six short sacred compositions*

VOIX SOLO

- SC 8765 *Gesang zur Trauung : Wo du hingehst / Wedding Song : Wherever you go /
Chant pour un mariage : Où tu iras / Házasságkötésre : Ahová te mégy...
(voix solo et orgue ou clavier – disponible en quatre langues)*
- SC 8777 *Deux chants pour les funérailles : Pie Jesu / In Paradisum, pour voix solo et orgue ou clavier*



SCHOLA CANTORUM
www.schola-editions.com
info@schola-editions.com

DERNIÈRES PARUTIONS
MUSIQUE CHORALE (SATB A CAPPELLA SAUF INDICATION)

- CH 2288 CHARRIERE C. : *Les Anges dans nos campagnes (harm.) (SATB)*
- CH 2286 DUCRET A. : *Marche des Rois (harm.) (SATB)*
- SC 8747 FAUGUES G. (XVe) : **Opera Omnia : Six Messes pour quatre voix mixtes**
(éd. crit. par F.R. ROSSI) "Missa Je suis en la mer – Missa La basse danse – Missa Le serviteur – Missa L'homme armé I & 2 – Missa Vinus vina vinum"
- CH 2273 GESSENEY-RAPPO D. : *30 Psaumes pour l'année B (SATB et orgue)*
- CH 2274 *11 Psaumes de Fête (SATB et orgue)*
- CH 2277 *Bonsoir Princesse (SATB, également disponible en version TTBB)*
- CH 2284 *32 Psaumes pour l'année C (SATB et orgue)*
- CH 2294 *29 Psaumes pour l'année A (SATB et orgue)*
- SC 8742 LINDNER W. : *Messe brève de **Léo Delibes** arrangée pour 3 voix mixtes et orgue*
- SC 8764 *Messe op. 167 de **Cécile Chaminade** arrangée pour 3 voix mixtes et orgue*
- SC 8765 *Chant pour un mariage – Où tu iras (voix solo et orgue, texte F/D/E/H)*
- SC 8770 *Douce Nuit – Stille Nacht – Silent Night (harm.) (SATB)*
- SC 8737-76 **Sept pièces sacrées pour chœur mixte a cappella**
- SC 8786 **Six pièces brèves sacrées pour chœur mixte a cappella**
- SC 8754 MAZÉ P. : **Livre de prières – Sept prières pour chœur mixte a cappella**
- SC 8760 *Night (sur un texte de W. Blake, pour 3 voix de femmes et piano)*
- SC 8767 *Deux Hymnes ambrosiennes, pour 3 voix de femmes et piano ou orgue*
- SC 8768 *Deux Hymnes pour tous les jours, pour 3 voix de femmes et piano ou orgue*
- MICHEL J. : **Deux chants en patois des montagnes neuchâteloises**
- CH 2273 *Lo p'tet R'né (SATB ou SSAA et piano ad lib.)*
- CH 2274 *Tauquâ (SATB ou SSAA et piano ad lib.)*
- CH 2289 *Bon appétit Papa Noël (chœur d'enfants et piano)*
- CH 2291 MONNERAT H. : *Miserere (SATB)*
- CH 2295 *Golgotha (SATB et clavier)*
- CH 2296 *Résurrection (Ne cherche plus) (SATB et clavier)*
- CH 2280 MURISSET S. : *Noël un jour (chœur d'enfants à l'unisson et piano)*
- CH 2285 PITTET E. : *Te Deum (alterné grégorien/chœur mixte SATB)*
- CD 1198 ROGG L. : *Salve Regina (Soprano solo, chœur SATB et orgue)*
- SC 8757 ROSAZ J.-C. : **Cinq chants populaires français pour voix de femmes**
- SC 8761 *Passion selon St Matthieu (Soli, chœur SATB, violon, violoncelle et orgue)*
- SC 8762 *Prière des Pueri Cantores pour la paix (SATB & Piano)*
- SC 8766 *À l'ombre du Baobab, conte musical pour chœur d'enfants, récitant, clarinette(s), piano et percussion*
- CH 2281 STOECKLI J.-L. : *Anamnèse (SAH ou SATB, variations pour orgue également disponibles)*
- CH 2298 *Ave Maria (SATB et orgue)*
- CH 2299 *Ave Maria (SSAA et orgue)*
- CH 2300 *Ave Maria (Voix soliste et orgue)*
- CH 2276 TILLE D. : *Couleurs de mon enfance (SATB)*
- CH 2287 TORCHE C. : *Adeste Fideles (harm.) (SATB)*
- CH 2291 *Rochers inaccessibles (harm.) (SATB)*
- CH 2292 *Aussitôt (SATB)*
- CD VILLARD V. : *Messe op. 44 pour six solistes et chœur mixte à six voix*

11/2018



SCHOLA CANTORUM



Charles Huguenin



Cantate Domino

Visitez notre site internet :
www.schola-editions.com – info@schola-editions.com